

Společenské vědy

ZÁHLAVÍ	MDT	ODKAZ. FORMA	VIZ TEZ	ANGL. EKVIVALENT
sociální srovnávání	316.6:159.923.2	srovnávání sociální	BT sociální psychologie	social comparsion
			RT sebepojetí	
sociální psychologie			NT sociální srovnávání	
sebepojetí			RT sociální srovnávání	
Frankfurtská škála potíží	159.9.072.52:616.89-008.45/.47	FBF (psychodiagnostika)	BT psychologické testy	Frankfurt Complaint Questionnaire
		Frankfurter Beschwerde-Fragebogen		
		FCQ (psychodiagnostika)		
psychologické testy			NT Frankfurtská škála potíží	
dativ	81'366.545	3. pád	BT mluvnický pád	dative case
		třetí pád		
		pád třetí		
mluvnický pád			NT dativ	
mikulášské obchůzky	398.332.412	mikulášské průvody	BT lidové zvyky	Saint Nicolas' walks
		obchůzky mikulášské		
		průvody mikulášské		
lidové zvyky			NT mikulášské obchůzky	
Bhojpuri (etnická skupina)	(=214.331)	Bhojapuri (etnická skupina)		Bhojpuri (Indie people)
		Bhojpuriá (etnická skupina)		
tassa	780.622		BT bicí nástroje	tassa
bicí nástroje			NT tassa	
mezinárodní investiční arbitráž	341.63:339.727.22	arbitráž mezinárodní investiční	BT mezinárodní arbitráž	international investment arbitration
		investiční arbitráž	RT zahraniční investice	
		arbitráž investiční	RT ochrana investic	
mezinárodní arbitráž			NT mezinárodní investiční arbitráž	
zahraniční investice			RT mezinárodní investiční arbitráž	

ochrana investic			RT mezinárodní investiční arbitráž	
pracovní neschopnost		dočasná pracovní neschopnost		
		DPN (sociální zabezpečení)		
diecézní muzea	069:27-772	muzea diecézní	BT církevní muzea	diocesan museums
církevní muzea			NT diecézní muzea	
konzervátorky	7.025.3.071.3-055.2		BT umělecké profese	women conservators (museum)
			RT konzervátorství	
			RT konzervátoři	
umělecké profese			NT konzervátorky	
konzervátorství			RT konzervátorky	
konzervátoři			RT konzervátorky	
mystická teologie	2-1-587	teologie mystická	BT teologie	mystical theology
			RT spirituální teologie	
			RT katolická teologie	
teologie			NT mystická teologie	
spirituální teologie			RT mystická teologie	
katolická teologie			RT mystická teologie	
Havajci	(=622.821.2)	Havajané		Hawaiians
		Kanakové		
lichtenštejnská architektura	72(494.9)	architektura lichtenštejnská	BT lichtenštejnské výtvarné umění	Liechtensteinian architecture
lichtenštejnské výtvarné umění			NT lichtenštejnská architektura	
slevové portály	339.178:004.738.5	portály slevové	BT elektronický obchod	deal of the day services
		servery hromadného nakupování		
		portály kolektivního nakupování		
elektronický obchod			NT slevové portály	
fanziny	070.489:316.353		BT časopisy	fan magazines

			RT fanouškovství	
			RT subkultury	
			RT alternativní kultura	
časopisy			NT fanziny	
fanouškovství			RT fanziny	
subkultury			RT fanziny	
alternativní kultura			RT fanziny	
dějiny skotské literatury	821.111(410.5)(091)	skotská literatura – dějiny	BT skotská literatura	history of Scottish literature
skotská literatura			NT dějiny skotské literatury	
restaurování uměleckých děl	7.025.3/.4		BT restaurátorství	art restoration
			BT umělecká díla	
restaurátorství			NT restaurování uměleckých děl	
umělecká díla			NT restaurování uměleckých děl	
zahraniční pracovní síly				foreign workers
porozumění (filozofie)		rozumění (filozofie)		
jazyk guiqiong	811.584	guiqiong (jazyk)	BT tibetobarmské jazyky	Guiqiong language
		jazyk guichong		
		guichong (jazyk)		
		jazyk guiqiang		
		guiqiang (jazyk)		
		jazyk yutong		
		yutong (jazyk)		
tibetobarmské jazyky			NT jazyk guiqiong	
Maithils (etnická skupina)	(=214.333)	Maithili (etnická skupina)	BT etnické skupiny Asie jižní	Maithils
etnické skupiny Asie jižní			NT Maithils (etnická skupina)	
polyarchie	321.7-021.333	teorie polyarchie	BT politické teorie	polyarchy
		empirická teorie demokracie	BT demokracie	
			RT pluralismus (politologie)	

politické teorie			NT polyarchie	
demokracie			NT polyarchie	
pluralismus (politologie)			RT polyarchie	
vzpomínkové slavnosti	394.46	slavnosti vzpomínkové	BT slavnosti	commemorative celebrations
			RT jubilejní oslavy	
jubilejní oslavy			RT vzpomínkové slavnosti	
slavnosti			NT vzpomínkové slavnosti	
Trojspolek	341.241.2"1982/1915"	Centrální mocnosti	BT vojenské aliance	Central powers
		Ústřední mocnosti	BT spojenecké smlouvy	
			BT první světová válka (1914-1918)	
Trojdhoda	341.241.2"1907/1915"	Dohoda (aliance)	BT vojenské aliance	Triple entente
		Ententa	BT spojenecké smlouvy	
			BT první světová válka (1914-1918)	
vojenské aliance			NT Trojspolek	
			NT Trojdhoda	
spojenecké smlouvy			NT Trojspolek	
			NT Trojdhoda	
první světová válka (1914-1918)			NT Trojspolek	
			NT Trojdhoda	
liturgické textilie		bohoslužebné textilie		
		paramenta		
malba alkoholovými inkousty	75.021.33	malba lihovými inkousty	BT malování	alcohol ink painting
			BT výtvarné techniky	
malování			NT malba alkoholovými inkousty	
výtvarné techniky			NT malba alkoholovými inkousty	

srbsko-bulharská válka (1885)	355.48(497.11+497.2)"1885"\$\$\$vojensví\$\$\$dmilitary history	válka srbsko-bulharská (1885)		Serbo–Bulgarian War (1885)
	94(497.11+497.2)"1885"\$\$\$dějiny\$\$\$dhistory			
demobilizace (vojenství)	355.515\$\$\$cpřevedení armády do mírového stavu\$\$\$dreturn to peacetime status		BT vojenství	military demobilization
			RT mobilizace (vojenství)	
vojenství			NT demobilizace (vojenství)	
mobilizace (vojenství)			RT demobilizace (vojenství)	
účinná střelba (vojenství)	355.541.1-027.236	střelba účinná (vojenství)	BT dělostřelecká palba	effective shooting (military science)
dělostřelecká palba			NT účinná střelba (vojenství)	
německá marka	336.743(430)	marka německá	BT měna	German mark
měna			NT německá marka	
kulturní diplomacie	327:304	diplomacie kulturní	BT diplomacie	cultural diplomacy
			BT kulturní politika	
diplomacie			NT kulturní diplomacie	
kulturní politika			NT kulturní diplomacie	
mixtécké rukopisy	091(=823.4)	rukopisy mixtécké	BT indiánské rukopisy	Mixtec manuscripts
indiánské rukopisy			NT mixtécké rukopisy	

Přírodní vědy

ZAHLAVÍ	MDT	ODKAZ. FORMA	VIZ TEZ	ANGL. EKVIVALENT
vnější tepelně izolační kontaktní systémy	699.86	systémy vnější tepelně izolační kontaktní	BT tepelná izolace staveb	external thermal insulation composite systems
		vnější kontaktní zateplovací systémy	RT zateplování budov	

		systémy vnější kontaktní zateplovací	RT izolační materiály	
		ETICS (stavebnictví)		
		VKZS (stavebnictví)		
tepelná izolace staveb			NT vnější tepelně izolační kontaktní systémy	
zateplování budov			RT vnější tepelně izolační kontaktní systémy	
izolační materiály			RT vnější tepelně izolační kontaktní systémy	
nosníky na pružném podkladě	624.072.233.5		BT stavební konstrukce	beams on continuous elastic foundation
stavební konstrukce			NT nosníky na pružném podkladě	
farmaceutická péče	614.27/.28	lékárenská péče	BT farmacie	pharmaceutical care
		péče lékárenská	BT lékárenství	
		péče farmaceutická		
farmacie			NT farmaceutická péče	
lékárenství			NT farmaceutická péče	
včely samotářky	595.799		BT včely	wild bees
včely			NT včely samotářky	
borka	581.821-035.35	kůra	BT epidermis (rostliny)	bark (botany)
rostlinná pletiva			NT krycí pletiva	
krycí pletiva	581.821	pletiva krycí	BT rostlinná pletiva	epidermis (botany)
			NT epidermis (rostliny)	
epidermis (rostliny)	581.821	pokožka (rostliny)	BT krycí pletiva	epidermis (plants)
			NT borka	
rakovití	595.384.1	Astacidea	BT desetinožci	Astacidea
			NT rakovití	
			NT humrovití	
desetinožci			NT rakotvární	
rakovití			BT rakotvární	
humrovití			BT rakotvární	

invazivní rostliny	582-152.42	rostliny invazivní	BT flóra	invasive plants
		invazní rostliny	BT rostliny	
		rostliny invazní	RT nepůvodní druhy rostlin	
			RT invaze rostlin	
flóra			NT invazivní rostliny	
rostliny			NT invazivní rostliny	
			NT nepůvodní druhy rostlin	
nepůvodní druhy rostlin			RT invazivní rostliny	
			BT rostliny	
invaze rostlin			RT invazivní rostliny	
nepůvodní druhy živočichů			BT živočichové	
živočichové			NT nepůvodní druhy živočichů	
nemoci lymfatického systému		poruchy lymfatického systému	NT lymfedém	
		poruchy oběhu lymfatického		
lymfedém			BT nemoci lymfatického systému	
hallux valgus	617.587-007.24	vbočený palec	RT klouby dolních končetin	Hallux valgus
		palec vbočený	RT prsty nohy	
		vybočený palec	BT nemoci nohou	
		palec vybočený		
klouby dolních končetin			RT hallux valgus	
nemoci nohou			NT hallux valgus	
prsty nohy			RT hallux valgus	
informatiči	007+004]-051		BT informační pracovníci	informaticists
			RT informatika	
informační pracovníci			NT informatiči	
informatika			RT informatiči	
Java 9	004.42Java		BT Java	Java 9
Java			NT Java 9	
požární vyšetřování	343.132:614.841	vyšetřování požární	BT požární ochrana	fire investigation

			BT trestní právo procesní	
			RT policejní vyšetřování	
požární ochrana			NT požární vyšetřování	
trestní právo procesní			NT požární vyšetřování	
policejní vyšetřování			RT požární vyšetřování	
uzenářské obaly	637.523:621.798.1	obaly uzenářské	BT uzenářství	sausage packaging
			RT uzeniny	
			NT umělá střeva	
umělá střeva			BT uzenářské obaly	
uzeniny			RT uzenářské obaly	
uzenářství			NT uzenářské obaly	
štítky na turistické hole	737.3:685.557	turistické štítky na hole	BT účelové známky	stickers on hiking sticks
			RT turistika	
účelové známky			NT štítky na turistické hole	
turistika			RT štítky na turistické hole	
Letov Š-31	623.74		BT vojenská letadla	Letov Š-31
vojenská letadla			NT Letov Š-31	
			NT Letov Š-131	
Letov Š-131	623.74		BT vojenská letadla	Letov Š-131
kokosový olej	665.353.6\$\$\$cvýroba\$\$\$dp roduction		BT rostlinné oleje	coconut oil
	664.685.4\$\$\$cpotravinářst ví\$\$\$dfood industry			
rostlinné oleje			NT kokosový olej	
českomoravský belgický kůň	636.1	kůň českomoravský belgický	BT koně	Czech-Moravian Belgian horse
koně			NT českomoravský belgický kůň	
instagrameři	004.738.5:316.472.4]- 051		BT tvůrci digitálního obsahu	instagramers
			BT osobnosti internetu	
			RT Instagram	
			RT instagrameřky	

tvůrci digitálního obsahu			NT instagrameři	
osobnosti internetu			NT instagrameři	
			NT instagramerky	
instagramerky	004.738.5:316.472.4]-055.2		BT tvůrkyně digitálního obsahu	instagramer women
			BT osobnosti internetu	
			RT Instagram	
			RT instagrameři	
tvůrkyně digitálního obsahu			NT instagramerky	
Instagram			RT instagrameři	
			RT instagramerky	
high-tech	62:001.895	high tech	BT technologický rozvoj	high-tech
		high-technology		
		High technology		
		hi-tech		
technologický rozvoj			NT high-tech	
slabozraké děti	316.344.6-056.262-053.2	děti slabozraké	BT děti se zrakovým postižením	low vision children
			BT slabozrací	
děti se zrakovým postižením			NT slabozraké děti	
slabozrací			NT slabozraké děti	
Hodgkinova nemoc		lymfogranulomatóza		
inhalační terapie		aerosolová terapie		
pediatrie		lékařství pro děti a dorost		
		lékařství dětské		
		lékařství dorostové		
berský honič	636.7		BT psi	bernese hound
psi			NT berský honič	